



---

# NATIONAL ASSEMBLY OF QUÉBEC

---

FIRST SESSION

FORTY-THIRD LEGISLATURE

## **Order Paper and Notices**

**of the Assembly**

**Thursday, 5 October 2023 – No. 67**

*Nine forty a.m.*

**President of the National Assembly:  
Madam Nathalie Roy**

---



Part 1  
**ROUTINE PROCEEDINGS**

**STATEMENTS BY MEMBERS**

- The Member for Gaspé on the following subject: *Ms. Délisca Ritchie-Roussy, mayor for over 20 years and recipient of the Elsie-Gibbons award.*
- The Member for Robert-Baldwin on the following subject: *October, Women’s History Month.*
- The Member for Mirabel on the following subject: *Tribute to Mr. Éric Verville.*
- The Member for Saint-Henri–Sainte-Anne on the following subject: *Native Montréal.*
- The Member for Labelle on the following subject: *Mont X, an incubator for sports, outdoor activities and wellness.*
- The Member for Gouin on the following subject: *Celebration of the 50th anniversary of the organization Halte la Ressource.*
- The Member for Montmorency on the following subject: *The exceptional contribution of Orchestre Philharmonique de la Relève du Québec.*
- The Member for Drummond–Bois-Francs on the following subject: *20 years of partnership between the Bar of Arthabaska and the Barreau de Chartres.*
- The Member for Chambly on the following subject: *2023 edition of the “Course du député” run.*
- The Member for Granby on the following subject: *The retirement of Ms Francine Charland of Atelier 19.*
- The Member for Rimouski on the following subject: *Congratulations to Ms. Luce Balthazar!*
- The Member for Vachon on the following subject: *Tribute to Ms. Dolorès Lévesque.*

## **STATEMENTS BY MINISTERS**

## **INTRODUCTION OF BILLS**

- PRESENTING**
- (a) **Papers**
  - (b) **Reports from committees**
  - (c) **Petitions**

## **ORAL ANSWERS TO PETITIONS**

## **COMPLAINTS OF BREACH OF PRIVILEGE OR CONTEMPT AND PERSONAL EXPLANATIONS**

## **ORAL QUESTIONS AND ANSWERS**

## **DEFERRED DIVISIONS**

Motion moved by the Member for Westmount–Saint-Louis under Standing Order 97:

THAT the National Assembly recall that on 24 May, following the death of Sergeant Maureen Breau, the Member for Maskinongé tabled a petition with 24,000 signatures asking the Québec government for better support for police interventions with potentially violent individuals in a perturbed mental state;

THAT it recall that on 13 September, the CAQ Members refused to examine this petition in parliamentary committee;

THAT it note that over the last five years, the number of police interventions with a person in a perturbed mental state has increased dramatically;

THAT it recall that on 2 April, the Official Opposition tabled an order of initiative to study this issue which affects the safety of police officers and the public;

THAT, lastly, it ask the CAQ government to hold, without delay, a public debate in parliamentary committee on the issue of perturbed mental states and police interventions.

**MOTIONS WITHOUT NOTICE**

**NOTICES OF PROCEEDINGS IN COMMITTEES**

**INFORMATION ON THE PROCEEDINGS OF THE ASSEMBLY**

Part 2

**ORDERS OF THE DAY**

**BUSINESS HAVING PRECEDENCE**

**URGENT DEBATES**

**DEBATES ON REPORTS FROM COMMITTEES**

- (1) The report from the Committee on Citizen Relations, which held public hearings on 12, 13, 14, 19, 20, 21, 26, 27 and 28 September 2023 within the framework of a general consultation on the consultation paper on Québec immigration planning for the 2024–2027 period entitled “La planification de l’immigration au Québec pour la période 2024-2027”. The report contains observations, conclusions and 3 recommendations.

Report tabled on **4 October 2023**

Subject to the provisions of the second paragraph of Standing Order 94, this report shall be taken into consideration not later than **19 October 2023**.

**OTHER BUSINESS**

**I. Government Bills**

*Passage in Principle*

- (2) Bill 28  
An Act to amend the Act respecting the marketing of agricultural, food and fish products and the Farm Producers Act  
Introduced by the Minister of Agriculture, Fisheries and Food on **8 June 2023**
- (3) Bill 32  
An Act to establish the cultural safety approach within the health and social services network  
Introduced by the Minister Responsible for Relations with the First Nations and the Inuit on 9 June 2023  
Report from the Committee on Institutions (consultations) tabled on **14 September 2023**

*Committee Stage*

- (4) Bill 15  
An Act to make the health and social services system more effective  
Introduced by the Minister of Health on 29 March 2023  
Report from the Committee on Health and Social Services (consultations) tabled on 24 May 2023  
Passed in principle on **31 May 2023**, and  
Referred to the Committee on Health and Social Services
- (5) Bill 17  
An Act to amend various provisions for the main purpose of reducing regulatory and administrative burden  
Introduced by the Minister for the Economy on 24 May 2023  
Report from the Committee on Labour and the Economy (consultations) tabled on 26 September 2023  
Passed in principle on **27 September 2023**, and  
Referred to the Committee on Labour and the Economy
- (6) Bill 22  
An Act respecting expropriation  
Introduced by the Minister of Transport and Sustainable Mobility on 25 May 2023  
Report from the Committee on Transportation and the Environment (consultations) tabled on 26 September 2023  
Passed in principle on **27 September 2023**, and  
Referred to the Committee on Transportation and the Environment
- (7) Bill 23  
An Act to amend mainly the Education Act and to enact the Act respecting the Institut national d'excellence en éducation  
Introduced by the Minister of Education on 4 May 2023  
Report from the Committee on Culture and Education (consultations) tabled on 8 June 2023  
Passed in principle on **13 September 2023**, and  
Referred to the Committee on Culture and Education
- (8) Bill 30  
An Act to amend various provisions mainly with respect to the financial sector  
Introduced by the Minister of Finance on 7 June 2023  
Passed in principle on **12 September 2023**, and  
Referred to the Committee on Public Finance

- (9) Bill 31  
An Act to amend various legislative provisions with respect to housing  
Introduced by the Minister Responsible for Housing on 9 June 2023  
Report from the Committee on Planning and the Public Domain  
(consultations) tabled on 21 September 2023  
Passed in principle on **26 September 2023**, and  
Referred to the Committee on Planning and the Public Domain
- (10) Bill 34\*  
An Act to modernize the notarial profession and to promote access to justice  
Introduced by the Minister of Justice on 14 September 2023  
Passed in principle on 26 September 2023, and  
Referred to the Committee on Institutions  
Report from the Committee on Institutions (consultations) tabled on  
**4 October 2023**

---

\* **Recommendation of the Lieutenant-Governor**

*Report Stage*

*Passage*

## **II. Private Members' Public Bills**

*Passage in Principle*

- (11) Bill 190  
An Act to recognize the Members' oath to the people of Québec as the sole  
oath required for Members to take office  
Introduced by the Member for Jean-Lesage on **1 December 2022**
- (12) Bill 191  
An Act to amend the Act respecting safety in sports to prohibit fighting in  
sports activities in which persons under 18 years of age participate  
Introduced by the Member for Marquette on **8 December 2022**
- (13) Bill 192  
An Act to ensure student health and safety in the classroom by regulating  
ambient air quality in schools  
Introduced by the Member for Saint-Laurent on **7 December 2022**

- (14) Bill 193  
An Act to amend the Charter of human rights and freedoms to recognize the right to a healthful environment as a fundamental right  
Introduced by the Member for Notre-Dame-de-Grâce on **1 February 2023**
- (15) Bill 195  
An Act to amend the Consumer Protection Act to fight planned obsolescence and assert the right to repair goods  
Introduced by the Member for Saint-Laurent on **2 February 2023**
- (16) Bill 196  
An Act to amend the Educational Childcare Act to guarantee the right to receive childcare services  
Introduced by the Member for Robert-Baldwin on **14 March 2023**
- (17) Bill 197  
An Act to improve the quality of care through the setting of ratios in certain institutions governed by the Act respecting health services and social services  
Introduced by the Member for Pontiac on **6 December 2022**
- (18) Bill 198  
An Act to amend the Civil Code to ensure greater protection of seniors as lessees against repossession of dwellings and evictions  
Introduced by the Member for Sherbrooke on **21 February 2023**
- (19) Bill 199  
An Act to better protect consumers against abusive credit contracts  
Introduced by the Member for Saint-Laurent on **23 February 2023**
- (20) Bill 390  
An Act to promote taking gender equality and diversity in an intersectional perspective into account in the budgetary process  
Introduced by the Member for Mercier on **21 March 2023**

- (21) Bill 391  
An Act to amend the Education Act to enshrine the right to free special school projects offered in schools providing preschool or elementary and secondary education and to limit the distance between immovables of a school with a special project  
Introduced by the Member for Saint-Laurent on **16 March 2023**
- (22) Bill 392  
An Act respecting the suspension of the issuing of new mining claims and ending the precedence of mining and gas rights over other land uses  
Introduced by the Member for Verdun on **18 April 2023**
- (23) Bill 393  
An Act to combat food waste  
Introduced by the Member for Verdun on **6 April 2023**
- (24) Bill 396  
An Act to amend the Act to reduce the debt and establish the Generations Fund to provide for the achievement of a capitalization of one hundred billion dollars  
Introduced by the Member for Marguerite-Bourgeoys on **16 March 2023**
- (25) Bill 397  
An Act to prevent and fight sexual violence in educational institutions that provide preschool education services, elementary school instructional services or secondary school instructional services in general or vocational education, including adult education services  
Introduced by the Member for Mercier on **27 April 2023**
- (26) Bill 398  
An Act to amend the Education Act to enshrine the right of handicapped students and students with social maladjustments or learning disabilities to receive educational services equivalent to those provided by the school  
Introduced by the Member for Westmount–Saint-Louis on **20 April 2023**

- (27) Bill 399  
An Act to amend the Act respecting the Caisse de dépôt et placement du Québec to require the Caisse de dépôt et placement du Québec to make and to report on investments with sustainable social and environmental impacts  
Introduced by the Member for Maurice-Richard on **27 April 2023**
- (28) Bill 490  
An Act to reinforce the qualified majority required for the appointment and removal of persons appointed by the National Assembly  
Introduced by the Member for Nelligan on **18 April 2023**
- (29) Bill 491  
491, An Act amending the Public Infrastructure Act to submit projects included in the Québec infrastructure plan to a climate test  
Introduced by the Member for Taschereau on **14 September 2023**
- (30) Bill 492  
An Act to combat waste  
Introduced by the Member for Îles-de-la-Madeleine on **18 April 2023**
- (31) Bill 493  
An Act to amend the Québec Immigration Act to take temporary residents into account for immigration planning purposes  
Introduced by the Member for Nelligan on **10 May 2023**
- (32) Bill 494  
An Act to amend the Civil Code to render without effect the clauses of a lease of a dwelling tending to prohibit companion animals  
Introduced by the Member for Laurier-Dorion on **25 May 2023**
- (33) Bill 495  
Anti-Farm Land Grabbing Act  
Introduced by the Member for Verdun on **26 September 2023**
- (34) Bill 496  
An Act to recognize the white admiral as the emblematic insect of Québec  
Introduced by the Member for Argenteuil on **9 June 2023**

- (35) Bill 593  
An Act to amend the Civil Code to prohibit evictions carried out with a view to converting a dwelling into short-term tourist accommodation  
Introduced by the Member for Mille-Îles on **4 October 2023**

*Committee Stage*

- (36) Bill 194  
An Act to establish a presumption of consent to organ or tissue donation after death  
Introduced by the Member for Pontiac on 26 April 2023  
Passed in principle on **9 June 2023**, and  
Referred to the Committee on Health and Social Services

*Report Stage*

*Passage*

**III. Private Bills**

*Hearings and Clause-by-Clause Consideration*

- (37) Bill 201  
An Act respecting Municipalité de Morin-Heights  
Introduced by the Member for Argenteuil on **20 April 2023**, and  
Referred to the Committee on Planning and the Public Domain
- (38) Bill 203  
An Act respecting the objects and powers of the Roman Catholic Archiepiscopal corporation of Montreal  
Introduced by the Member for Westmount–Saint-Louis on **19 April 2023**,  
and  
Referred to the Committee on Institutions

*Passage in Principle*

*Passage*

**IV. Government Motions**

**V. Estimates of Expenditure**

**VI. Statutory Debates**

**BUSINESS STANDING IN THE NAME OF MEMBERS IN OPPOSITION**

Part 3

**BILLS PASSED**

*(Bills awaiting Royal Assent)*

Bill 14

An Act to amend various provisions relating to public security and to enact the Act to assist in locating missing persons

Passed on **3 October 2023**

Bill 29

An Act to protect consumers from planned obsolescence and to promote the durability, repairability and maintenance of goods

Passed on **3 October 2023**

Bill 33

An Act respecting the collective agreements of the special constables and the bodyguards of the Gouvernement du Québec

Passed on **4 October 2023**

Part 4

**PROCEEDINGS IN COMMITTEES**

*The detailed calendar of the proceedings of each committee is available on the Internet site of the Assembly.*

**COMMITTEE ON THE NATIONAL ASSEMBLY**

**COMMITTEE ON PUBLIC ADMINISTRATION**

**Orders in compliance with the Standing Orders**

- Hearing of Hydro-Québec on Chapter 5 of the Auditor General’s December 2022 report entitled “Hydro-Québec: maintenance des actifs du réseau de distribution d’électricité” (Hydro-Québec: Maintenance of electricity distribution network assets).
- Hearing of the Ministère de l’Environnement, de la Lutte contre les changements climatiques, de la Faune et des Parcs, the Ministère de la Sécurité publique and the Ministère des Transports et de la Mobilité durable on Chapter 4 of the Sustainable Development Commissioner’s April 2023 report entitled “Adaptation aux changements climatiques: risques liés à l’érosion et à la submersion côtières” (Adapting to climate changes: Risks associated with coastal erosion and flooding).
- Hearing of the Ministère de la Santé et des Services sociaux, the CIUSSS de la Capitale-Nationale and the CIUSSS de l’Est-de-l’Île-de-Montréal on Chapter 4 of the Auditor General’s May 2023 report entitled “Santé mentale: efficacité du continuum de soins et de services pour les usagers ayant des troubles mentaux graves” (Mental health: Effectiveness of the continuum of care and services for users with serious mental health disorders).
- Hearing of the Ministère de la Santé et des Services sociaux, the CISSS de la Montérégie-Centre, the CIUSSS de l’Estrie-CHUS and the CIUSS de l’Ouest-de-l’Île-de-Montréal on Chapter 2 of the Auditor General’s May 2023 report entitled “Octroi de contrats de gré à gré : en vertu du décret d’urgence sanitaire, ou pour obtenir des places d’hébergement et de la main-d’œuvre indépendante” (Awarding untendered contracts: Under public health emergency orders, or to obtain residential and long term care beds and independent labour).
- Hearing of the Auditor General of Québec on its annual management report and financial commitments.

## COMMITTEE ON AGRICULTURE, FISHERIES, ENERGY AND NATURAL RESOURCES

### Orders of reference

#### Special consultations:

- **Bill 28**, An Act to amend the Act respecting the marketing of agricultural, food and fish products and the Farm Producers Act (Order of reference given on 3 October 2023).

## COMMITTEE ON PLANNING AND THE PUBLIC DOMAIN

### Orders of reference

#### Consideration of Bills:

- **Bill 31**, An Act to amend various legislative provisions with respect to housing (Order of reference given on 26 September 2023).
- **Bill 201**, An Act respecting Municipalité de Morin-Heights (Order of reference given on 20 April 2023).

## COMMITTEE ON CULTURE AND EDUCATION

### Orders of reference

#### Consideration of Bills:

- **Bill 23**, An Act to amend mainly the Education Act and to enact the Act respecting the Institut national d'excellence en éducation (Order of reference given on 13 September 2023).

## COMMITTEE ON LABOUR AND THE ECONOMY

### Orders of reference

#### Consideration of Bills:

- **Bill 17**, An Act to amend various provisions for the main purpose of reducing regulatory and administrative burden (Order of reference given on 27 September 2023).

## COMMITTEE ON PUBLIC FINANCE

### Orders of reference

#### Consideration of Bills:

- **Bill 30**, An Act to amend various provisions mainly with respect to the financial sector (Order of reference given on 12 September 2023).

## COMMITTEE ON INSTITUTIONS

### Orders of reference

#### Consideration of Bills:

- **Bill 34**, An Act to modernize the notarial profession and to promote access to justice (Order of reference given on 26 September 2023).
- **Bill 203**, An Act respecting the objects and powers of the Roman Catholic Archiepiscopal corporation of Montreal (Order of reference given on 19 April 2023).

## COMMITTEE ON CITIZEN RELATIONS

## COMMITTEE ON HEALTH AND SOCIAL SERVICES

### Orders of reference

#### Consideration of Bills:

- **Bill 15**, An Act to make the health and social services system more effective (Order of reference given on 31 May 2023).
- **Bill 194**, An Act to establish a presumption of consent to organ or tissue donation after death (Order of reference given on 9 June 2023).

## COMMITTEE ON TRANSPORTATION AND THE ENVIRONMENT

### Orders of reference

#### Consideration of Bills:

- **Bill 22**, An Act respecting expropriation (Order of reference given on 27 September 2023).

Part 5

**WRITTEN QUESTIONS**

*Questions already placed on the Order Paper  
are published each Wednesday*

Part 6  
**NOTICES**

**I. NOTICES PREVIOUSLY GIVEN**

**Government Bills**

- (a) 4 October 2023  
An Act respecting the implementation of certain provisions of the Budget Speech of 21 March 2023 and amending other provisions – *Minister of Finance*
- (b) 4 October 2023  
Opioid-related Damages and Health Care Costs Recovery Act – *Minister Responsible for Social Services*

**Private Members' Public Bills**

- (c) 12 September 2023  
An Act to make available the documents from the inquiry conducted by Investigation Commissioner Bernard Grenier concerning the unlawful activities of Option Canada in the 1995 Québec Referendum – *Member for Camille-Laurin*
- (d) 4 October 2023  
An Act to establish a new electoral system – *Member for Jean-Lesage*
- (e) 4 October 2023  
An Act to proclaim Québec Perinatal Bereavement Awareness Day – *Member for Notre-Dame-de-Grâce*

**Private Bills**

**II. NOTICES APPEARING FOR THE FIRST TIME**

- (aa) Interpellation by the Member for Robert-Baldwin to the Minister Responsible for Social Services on the following subject: *The CAQ government's lack of leadership with regard to youth protection in Québec.*